

Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Le 12 décembre 2019

Procès-verbal de la séance extraordinaire du budget, tenue **le 11 décembre 2019** à 12h30, à l'Hôtel de Ville, au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland (Québec), sous la présidence du Maire, Monsieur Herman Herbers.

Conseillers présents : Monsieur Daniel Braün Monsieur Charles Brochu
 Monsieur Eric Courteau Madame Sylvie Giroux
 Monsieur Fernand Leclerc Monsieur Johnny Vander Wal

Le tout formant quorum conformément aux dispositions du Code Municipal.

Madame Julie Létourneau, secrétaire-trésorière adjointe est aussi présente.

Monsieur Michel Perreault, directeur général/secrétaire/trésorier par intérim est aussi présent.

2019-258 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par la conseillère Sylvie Giroux et résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté, à savoir :

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture et vérification du quorum
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Renonciation de l'avis de convocation
4. Explications sur le budget proposé pour l'année 2020
5. Adoption du budget pour l'année 2020
6. Dépôt du programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022
7. Dépôt et acceptation de la liste des dons demandés et prévus au budget 2020
8. Période de questions portant exclusivement sur le budget proposé pour l'année 2020
9. Levée de l'assemblée

Tous les membres du conseil ont reçu copie des prévisions budgétaires incluant le programme des dépenses en immobilisations pour le prochain exercice financier, soit l'année 2020.

2019-259 RENONCIATION DE L'AVIS DE CONVOCATION

ATTENDU QUE tous les membres du conseil sont présents à cette réunion;

ATTENDU QUE par la résolution 2018-225 la séance de l'adoption du budget 2020 a été déterminée le 11 décembre 2019 à 12h30;

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



ATTENDU QUE l'avis de convocation tel que prévu à l'article 156 du Code municipal n'a pas été transmis;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Daniel Braün de renoncer à l'avis de convocation tel qu'autorisé à l'article 157 du Code municipal.

----- EXPLICATION SUR LE BUDGET PROPOSÉ POUR L'ANNÉE 2020

Le directeur général par intérim donne des explications sur le budget proposé pour l'année 2020.

2019-260 ADOPTION DU BUDGET 2020

ATTENDU les dispositions contenues aux articles 954 et suivants du *Code Municipal*;

ATTENDU QUE le conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland prévoit que son budget pour l'année financière 2020, aura des dépenses équivalentes aux recettes :

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu

Que le budget pour l'année financière 2020 soit adopté tel que représenté ci-bas :

**ÉTAT DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT
FINANCIAL STATEMENT OF FONCTIONNAL ACTIVITIES**

		SOUSTOTAL/ SUBTOTAL	TOTAL
<u>REVENUS DE FONCTIONNEMENT/FONCTIONNAL REVENUES</u>			
TAXES	1 190 430 \$		
AUTRES TAXES/OTHERS TAXES	148 590 \$		
PAIEMENT TENANT LIEU DE TAXES/GOVERNMENT TAX REBATE	20 470 \$		
AUTRES RECETTES DE SOURCES LOCALES/OTHER REVENUES	79 400 \$		
TRANSFERTS/TRANSFERS	413 975 \$	1 852 865 \$	
<u>REVENUS D'INVESTISSEMENT/INVESTMENT REVENUES</u>			
AUTRES TRANSFERTS/OTHERS TRANSFERS		645 490 \$	2 498 355 \$
<u>CHARGES/EXPENDITURES</u>			
ADMINISTRATION GÉNÉRALE/GENERAL ADMINISTRATION	456 895 \$		
SÉCURITÉ PUBLIQUE/PUBLIC SAFETY	309 950 \$		
TRANSPORT	852 340 \$		
HYGIÈNE DU MILIEU/HYGIENE OF THE ENVIRONMENT	143 245 \$		
URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE/ URBAN PLANNING AND TERRITORY DEVELOPMENT	105 090 \$		
LOISIRS ET CULTURE/ACTIVITIES AND CULTURE	104 250 \$		
FRAIS DE FINANCEMENT/FINANCING FEES	7 100 \$	1 978 870 \$	1 978 870 \$
EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AVANT CONCILIATION À DES FINS FISCALES/DEBT REIMBURSEMENT			<u>519 485 \$</u>



Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

CONCILIATION À DES FINS FISCALES/FISCAL CONCILIATION

Ajouter/plus : DÉPENSES D'AMORTISSEMENT/CAPITAL EXPENSES -203 505 \$

FINANCEMENT/FUNDING

EMPRUNT À LONG TERME/LONG TERM LOAN -333 530 \$

APPROPRIATION AU FONDS DE ROULEMENT/ APPROPRIATION OF WORKING CAPITAL -15 000 \$

EXCÉDENT AVANT LES DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS ET AFFECTATIONS
SURPLUS BEFORE CAPITAL EXPENDITURES AND ALLOTMENTS - 552 035 \$

DÉPENSES D'IMMOBILISATIONS/CAPITAL EXPENDITURES

LUMIÈRES ILOTS POSTAUX/POSTAL BOX LIGHTING 12 000 \$

TRANSPORT 685 770 \$

HYGIÈNE DU MILIEU/HYGIENE OF THE ENVIRONMENT 0 \$

LOISIRS/ACTIVITIES 35 000 \$

ADMINISTRATION 314 250 \$ 1 047 020 \$

AFFECTATIONS/ALLOTMENTS

EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT NON AFFECTÉ/ACCUMULATED SURPLUS NON AFFECTED 0 \$

EXCÉDENT DE FONCT AFFECTÉ, RÉSERVES FINANCIÈRES ET FONDS RÉSERVÉS 8 500 \$

AFFECTED SURPLUS & FINANCIAL RESERVES 0 \$

REMBOURSEMENT AU FONDS DE ROULEMENT/REIMBURSEMENT OF WORKING CAPITAL 16 000 \$

REMBOURSEMENT EN CAPITAL DE LA DETTE À LONG TERME /
REIMBURSEMENT OF CAPITAL ON LONG TERM DEBT 0 \$

CONCILIATION À DES FINS FISCALES/DEBT REIMBURSEMENT 519 485\$ 519 485 \$

EXCEDENT OU/OR DEFICIT 0 \$

2019-261 DÉPÔT DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Le programme triennal d'immobilisations a été déposé à la table du conseil.

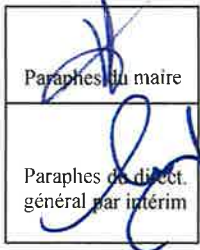
Il est proposé par la conseillère Sylvie Giroux, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu

Que le programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022 soit adopté tel que représenté ci-bas :

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS THE THREE-YEAR PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES

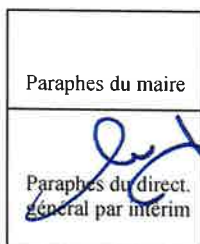
PROJET / PROJECT	2020	2021	2022	TOTAL
Travaux divers sur différents chemins/ Miscellaneous road repairs : Subvention TECQ 2019/2023 : Subvention Taxe d'accise - Chemin Lockwood (2020)	115 650 \$	190 000 \$	150 000 \$	455 650 \$
Réaménagement du bureau municipal & secteur mesures d'urgence Hôtel de ville/ TECQ 2019/2023 & emprunt à lon terme/municipal office renovations & emergency measures sector- Town hall/TECQ 2019-2023 grant and long term loan	288 750 \$	0 \$	0 \$	288 750 \$

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



Chemin De la Vallée - réparation d'asphalte et protection des extrémités ponceaux (2) : Subvention du RIRL et emprunt à long terme / Paving repairs RIRIL grant and long term loan	283 840 \$	0 \$	0 \$	283 840 \$
Chemin De la Rivière - réparation d'asphalte/asphalt repair /pavement : subvention RIRL et emprunt à long terme / Paving repairs RIRL grant and long term loan	280 280 \$	0 \$	0 \$	280 280 \$
Pose d'enrobé butimieux (asphalte) : gutter and asphalt pavement for part of Domaine Picken & 3e Avenue et Place Terry	0 \$	100 000 \$	50 000 \$	150 000 \$
Réfection et pose d'asphalte / bordure de béton - Garage municipal : activités financières / paving repairs / ciment sides – Municipal garage : financial activity	16 000 \$	0 \$	0 \$	16 000 \$
Equipements Routiers – Voirie / Road provisions	0 \$	0 \$	50 000 \$	50 000 \$
Informatique et autres équipements : activités financières / Computer and other equipment :financial activity	3 000 \$	3 000 \$	3 000 \$	9 000 \$
Aménagement extérieur (parc) – Chemin De la Rivière et secteur Loisirs : activités financières et subvention FDT (MRC)/Outdoor parc development : financial activity and FDT grand	35 000 \$	0 \$	0 \$	35 000 \$
Radar pédagogique (panneau indicateur de vitesse) - PAVA Subvention MTQ et fonds de roulement / Speed indicator : MTQ grant and working capital	6 000 \$	0 \$	0 \$	6 000 \$
Potiaux d'éclairage ilots postaux : fonds de roulement/ Postal box lighting : working capital	12 000 \$	0 \$	0 \$	12 000 \$
Mats pour drapeaux - Hôtel de Ville (installation) : activités financières / Flagpoles : Town Hall : financial activity	1 500 \$	0 \$	0 \$	1 500 \$
Étude de faisabilité réseau d'acqueduc : Rte 143 vers Hotel de Ville (CPTAQ) : activités financières / Feasibility study for water service to Rte 143 – Town Hall : financial activity	5 000 \$	0 \$	0 \$	5 000 \$
TOTAL	1 047 020 \$	293 000 \$	253 000 \$	1 593 020 \$

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



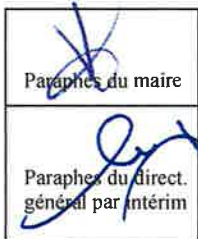
2019-262 DÉPÔT ET ACCEPTATION DE LA LISTE DES DONNS DEMANDÉS ET PRÉVUS AU BUDGET 2020

ATTENDU QUE les membres du conseil déterminent et acceptent annuellement, une liste qui indique les organismes qui seront en droit d'obtenir une contribution financière et le montant attribué à chacun;

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu, appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal et résolu unanimement d'accepter la liste qui indique les organismes qui seront en droit d'obtenir une contribution financière 2020 et le montant attribué à chacun, à savoir :

LISTE DES DONNS 2020	
Nom	Dons
Bourse d'études Le Tournesol	250,00 \$
Bourse d'études Richmond Regional High School	250,00 \$
Carole St-Hilaire (mission Rwanda)	200,00 \$
Carrefour Jeunesse Emploi	500,00 \$
Centre de bénévolat	1 000,00 \$
Centre de Ski Richmond-Melbourne	150,00 \$
Club 4H	130,00 \$
Club de patinage artistique – Les Tourbillons	100,00 \$
Club des petits déjeuners (Ecole secondaire Régionale de Richmond)	200,00 \$
Comité (ÉLÉ) - Éveil à la lecture	105,00 \$
Couvent Mont Saint-Patrice	1 500,00\$
Expo Youth Fair	100,00 \$
Fondation Centre Hospitalier de Windsor	500,00 \$
Fondation du CHUS	750,00 \$
Guide téléphonique Richmond	230,00 \$
Grand Défi Desjardins 2020	1568,00 \$
La Maison Aube-Lumière	500,00 \$
Panier de Noël	400,00 \$
Richmond Régional High School (annonce dans le livre des finissants)	110,00 \$
Royale Legion Canadienne	150,00 \$
St-Francis Ploughmen Association	100,00 \$
Société d'Agriculture de Richmond (annonce dans le livre)	500,00 \$
Société d'Agriculture de Richmond (Lumières pendant l'Exposition pour la sécurité)	500,00 \$
Société d'Histoire du Comté de Richmond	500,00 \$
Société Saint-Patrick	250,00 \$
Table des aînés – calendrier bottin 2020	90,00 \$
Tournoi National Mousquiri	137,00 \$
Ville de Richmond – Semaine du bénévolat	800,00 \$
Wales Home	625,00 \$
Wales Home – Tournoi de golf	550,00 \$
SOUS-TOTAL :	12 745,00 \$
Dons-divers (18 000,00\$ - 12 745,00\$)	5 255,00 \$
TOTAL DES DONNS POUVANT ÊTRE VERSÉS	18 000,00 \$

**Procès-verbal des délibérations du Conseil
de la Municipalité du Canton de Cleveland**



PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC

La période de questions portant exclusivement sur le budget était allouée mais personne du public n'était présent dans la salle.

2019-263 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün et résolu que la séance soit levée à 12H46.



Herman Herbers, Maire




Michel Perreault, CPA, CMA
Directeur général par intérim

APPROBATION DES RÉSOLUTIONS

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 12e jour du mois de décembre de l'an deux mille dix-neuf.



Herman Herbers, Maire